

為新公民而編寫的 歡迎和資訊冊子

巴利文里(Ballymoney)、
柯爾仁(Coleraine) 和莫伊爾(Moyle)
市政府

目錄

市政府和市政府的服務

緊急服務

個人和社區安全

輔導和支持

房屋

醫療服務

郵政局

教育- 教育處、圖書館和大專院校

就業-職業中心, 政府機構

其它機構

公共交通

市政府

市政府的職責:

**在北愛爾蘭的市政府有三個主要職責: 提供直接服務, 飾演代表的角色,
飾演協議的角色**

市政府有以下方面的責任:

收集和處置廢物
回收和廢物管理
提供城市生活福利設施
地面維修
街道清潔
墓地
公共便利設施
食物安全
健康和安全
環境保護
環境改善
住宅管理

建築物的設計和維修

建築物的操控 - 檢查和新建築物的監管

狗隻控制
推行丟棄廢物規例等的工作
各式各樣許可証
體育和休閒服務
公共娛樂場所
體育和文娛設施
公園、露天場所、遊玩場
社區中心
藝術、遺產和文化設施

出生, 死亡和婚姻登記

他們還有如下活躍的角色:

經濟發展、社區發展、社區安全、體育發展、暑期計劃、旅遊業

巴利文里(Ballymoney)市政府

行政總部:

地址: 里亞得大樓 Riada House,

14 Charles Street, Ballymoney,

(辦公時間: 逢星期一至星期五、上午九時至下午五時)

每星期開放五天

逢星期一至星期五、上午九時至下午五時

電話: 028 2766 0200

喬爾·鄧洛普(Joey Dunlop)娛樂中心

地址: 33 Garryduff Road,

Ballymoney, BT53 7AU

聯絡號碼: 028 2766 0260/ 0265

開放時間

逢星期一至星期五 上午九時半至下午十時

逢星期六 上午九時三十分至下午五時三十分

逢星期日 下午一時三十分至下午五時三十分

巴利文里市政廳還提供一系列的娛樂、體育和藝術設施/活動。

詳細的資訊可以瀏覽我們的網站: www.ballymoney.gov.uk

柯爾仁(Coleraine)市政府

市政廳的行政總部地址是:

Cloonavin,

66 Portstewart Road,

Coleraine, BT52 1EY

每星期開放五天:

逢星期一至星期五 上午九時至下午五時

電話: 028 7034 7034

柯爾仁(Coleraine) 娛樂中心

柯爾仁娛樂中心

地址: Railway Road, Coleraine

電話: (028) 7035 6432

開放時間:

逢星期一至星期五 上午九時至下午十時三十分

逢星期六 上午九時三十分至下午六時

逢星期日 下午二時至下午六時

柯爾仁市政廳也提供一系列的娛樂, 體育和藝術設施/活動。

詳細的資訊可以瀏覽我們的網站: www.colerainebc.gov.uk

莫伊爾(Moyle) 區域府

行政總部:地址:

Sheskburn House,

7 Mary Street, Ballycastle, Co.Antrim,

Northern Ireland BT54 6QH

每星期開放五天:

逢星期一至星期五 上午九時三十分至下午五時

電話: 028 2076 2225

謝斯卡伯恩(Sheskburn) 文娛和社區活動中心

地址: 7 Mary Street, Ballycastle

開放時間:

逢星期一 休息

逢星期二至星期五 下午三時至下午十時 (冬季)

上午十時至下午五時 (夏季)

逢星期六 上午十時至下午四時

如果你想知更多關於課程或活動的資訊, 請聯絡娛樂中心,
電話號碼028 207 63300 。

莫伊爾區域廳也提供一系列的娛樂, 體育和藝術設施/活動。

詳細資訊可以瀏覽我們的網站: www.moyle-council.org

緊急服務

警察、消防隊、救護車、請打電話號碼999

如果你需要傳譯員請告訴接線生。

如要求緊急服務時,請聽從接線生的指示:

給你的名字和地點

你需要的服務名稱

事件的地點和什麼樣的事務

你正在使用的電話號碼

嘗試保持鎮定

個人和社區安全

對不論任何人或機構, 如果是因為某人的種族, 性取向, 宗教信仰, 政治觀點或殘疾而引起的事件, 不管它的結果是有罪或無罪, 北愛爾蘭警察服務局(PSNI) 都會將之記錄在案。

這些事件通常認為是仇恨犯罪。

警察服務局承諾會調查和檢控那些有種族歧視動機的犯罪者。向警察報告事件及提供有用資料, 能使警察防止進一步事件發生和找出那些負有責任的犯罪者。

可以用以下方法報告事件:-

- 在緊急情況下, 打電話 999
- 聯絡你當地警察
- 打電話給罪行停止科 0800 555 111

當地警察聯絡資料:

巴利文里警察局(巴利文里區施令組)

地址:

79 Charlotte Street

Ballymoney BT53 6AZ

電話: 028 2766 2222

電子郵件: ballymoney@psni.pnn.police.uk

柯爾仁警察局(柯爾仁區施令組)

地址:

17 Lodge Road

Coleraine BT52 1LU

電話028 7034 4122

電子郵件: coleraine@psni.pnn.police.uk

巴利卡素(Ballycastle) 警察局(莫伊爾區施令組)

地址:

12 Ramoan Road

Ballycastle BT54 6EG

電話:028 2076 2312

電子郵件: moyle@psni.pnn.police.uk

罪行停止科

在英國罪行停止科是一個全國慈善機構,它和警察部和傳媒一起合作幫助處理罪案。它為公眾提供一個免費電話號碼,你能完全匿名地給關於犯罪人的資訊,或關於任何犯罪活動。

- 記住, 你所打的電話是免費的
- 你不會被問及你的名字
- 永遠都沒有人知道是你打電話去的

電話號碼: 0800 555 111

受害者支援

北愛爾蘭受害者支援是一個慈善機構,它幫助受到罪行影響的人仕。這是一個完全獨立的組織,不論罪行有沒有被報告,它都會提供一項免費和保密的服務。

受害者支援熱線

無論罪行是最近或過去和無論你想或不想報告罪行, 受害者支援熱線可以給你提供幫助。 如果你想得到資訊、實際的幫助或支援, 你可以:

打電話給受害者支援熱線 0845 30 30 900

逢星期一至星期五	上午九時至下午九時
週末	上午九時至下午七時
銀行假日	上午九時至下午五時

所有電話是保密的,按打本地電話的費用收費。

婦女援助

在北愛爾蘭婦女援助是一個挑戰家庭暴力的主要志願團體,它盡力為受到家庭暴力影響的婦女,孩子和青年人建立一個安全和支援社會。**婦女援助**為那些遭受精神或身體騷擾的婦女和他們未成年的孩子提供避難所和精神上的支持。

考斯韋(Causeway)婦女援助-

為婦女們提供避難所和一個聚會、諮詢和支持中心。該機構還提供一系列的培訓機會和外展服務。

地址: 23 Abbey Street, Coleraine, BT52 1DU

電話: 028 70356573

電子郵件: womensaidcoleraine@btinternet.com

考斯韋避難所

電話: 028 70358999

諮詢和支持

市民諮詢局

在柯爾仁的市民諮詢局提供在公民權利和應得權利上的資訊服務,包括的事項有房屋、就業、移民和社會保障津貼。諮詢服務是免費的、保密的和公平的。歡迎任何人仕使用。

地址: 24 Lodge Rd, Coleraine

電話: 028 7034 4817

該機構在於巴利卡素(Ballycastle), 布什米爾斯(Bushmills), 巴利文里(Ballymoney) 和古斯閑丹都(Cushendall) 設有外展服務。如需要更多的資訊, 請與柯爾仁辦公室聯絡。

撒馬利亞會The Samaritans

撒馬利亞會提供一天廿四小時保密的情緒上的援助,幫助那些有極大痛苦或絕望者, 包括那些可能會自殺的人。

全國幫助熱線電話號碼(免費和保密): 08457 909 090

分行資料

柯爾仁分行 地址: 20 Lodge Rd, Coleraine,

電話: 028 703 20000

房屋

北愛爾蘭房屋處

房屋處是北愛爾蘭地區的房屋管理機構。它的目的是在安全和認可的社區內, 為大家提供住上合適的, 可付擔得起的房屋的機會,同時也提供一系列的房屋服務。

柯爾仁

地址:

19 Abbey Street

Coleraine

BT52 1DU

電話:(028) 7035 8111

電子郵件: coleraine@nihe.gov.uk

詳情:

巴利文里(Ballymoney)

地址:

50/54 Main Street

Ballymoney

BT53 6AL

電話:(028) 2766 3442

電子郵件: ballymoney@nihe.gov.uk

巴利卡素(Ballycastle)

地址:

Fleming House

Coleraine Road

Ballycastle

BT54 6EY

電話: (028) 2076 2014

電子郵件: ballycastle@nihe.gov.uk

SHAC

SHAC是一個已註冊的慈善機構,它主要是為大家提供租金合理的和高質量的住房。

北海岸地區房屋辦公室

SHAC 房屋協會

Students Union 學生會

South Building

Ulster University

Cromore Rd

Coleraine

電話: (028) 70343912

電子郵件: housing.coleraine@shac.org.uk

西文社區The Simon Community

西文社區主要支持無家可歸人士的需要。通過預防, 供應等的途徑, 鼓勵他們獨立生活。該社區給予無家可歸的個人提供緊急住房, 而且提供長期支持服務。

柯爾仁分行

地址: 14-16 Lodge Road, Coleraine, BT52 1NB

電話: (028) 7035 2300

健康和社會關懷服務

要使用家庭醫生的服務,首先要到當地的診所/醫療中心登記。你需要去到以下其中一個地址,填妥登記表,並且得到家庭醫生簽署,然後你才會得到一張醫療卡。

如果你在登記家庭醫生時遇上任何困難,請與中央服務代辦處聯絡。

電話: 028 90 324431。對所有住在北愛爾蘭的居民,家庭醫生服務是免費的。

醫生診所/ 醫療中心

芒特桑道醫療中心 Mountsandel Medical Centre

地址: 4 Mountsandel Road, Coleraine, BT52 1JB

電話(24 小時) 028 7034 2650

基爾奧文健康中心 Killowen Health Centre

地址: Castlerock Road, Coleraine

電話: 028 7034 4834

柯爾仁健康中心 Coleraine Health Centre

地址: Castlerock Road, Coleraine

電話: 028 7034 4831

小屋健康中心 Lodge Health Centre

地址: 20 Lodge Manor, Coleraine BT51 3HP

電話: 028 7034 4494

加瓦健康中心 Garvagh Health Centre

地址: 110 Main Street, Garvagh, Coleraine BT51 5AE

電話: 028 2955 8210

基利醫療中心 Kilrea Medical Centre

地址: 36 Garvagh Road, Kilrea, Coleraine BT51 5QP

電話: 028 2954 0231

利福克診所 Liffock Surgery,

地址: 69 Sea Rock, Castlerock BT51 4TW

電話: 028 70848206

家庭診所 The Family Practice

地址: 6 Lever Road, Portstewart BT55 7EF

電話: 028 70832149

朴特斯圖爾特醫療中心 Portstewart Medical Centre

地址: Mill Road, Portstewart BT55 7PQ

電話: 028 70832600

達爾利亞特醫生傳呼服務 Dalriada on Call

地址: 58 Mountsandel Rd, Coleraine

電話: 08705 329024

特利斯診所 The Terrace Surgery

地址: 2, Dhu Varren Park, Portrush, BT56 8EL

電話: 028 7082 4637

朴特拉什醫療中心 Portrush

地址: 17 Dunluce Avenue, Portrush, BT56 8DW

電話: 028 7082 6990

巴利卡素健康中心 Ballycastle Health Centre

地址: 1a Coleraine Road, Ballycastle Bt54 6

安特里姆京斯醫療中心 Glens of Antrim Medical Centre

地址: 2, Gortaclea Rd, Cushendall, Ballymena, BT44 0TE

電話: 028 2177 1411

巴利文里健康中心 Ballymoney Health Centre

Robinson Memorial Hospital 魯賓遜紀念醫院

地址: 21 Newal Road, Ballymoney BT53 6HB

電話: 028 2766 0300

鄉村醫療中心 The Country Medical Centre

地址: 122, Ballinlea Rd, Armoy, Ballymoney, BT53 8TY

電話: 028 2075 1266

鄉村醫療中心 The Country Medical Centre

地址: 28, Carncullagh Rd, Dervock, Ballymoney, BT53 8BT

電話: 028 2074 1344

布什米爾斯醫療中心 Bushmills Medical Centre

地址: 6 Priestland Road, Bushmills, BT57 5QP

電話: 028 2073 1233

拉撒金健康中心 Rasharkin Health Centre

地址: 10 Moneyleck Road, Rasharkin

電話: 028 2957 1203

弗魯撒西斯醫療室 Frocesses Medical Practice

地址: 56 Main Street, Cloughmills

電話: 028 2763 8383

你可以在星期一至星期五使用家庭醫生的服務, 時間能在診所的廣告上看到。在這些辦公時間以外, 你能打電話到達爾利亞特(Dalriada)緊急護理所向家庭醫生求助。電話: 0870 5329024 或在緊急情況下你能到以下其中一間醫院。

醫院

莫伊爾醫院 Moyle Hospital

地址: Old Glenarm Rd, Larne, BT40 1RP

電話: 028 2827 5431

安特里姆地區醫院 Antrim Area Hospital

地址: 45, Bush Rd, Antrim, BT41 2RL

電話: 028 9442 4000

考斯韋醫院 Causeway Hospital

地址: 4, Newbridge Rd, Coleraine, BT52 1HS

電話: 028 7032 7032

當使用任何健康和關心服務時而你需要一個傳譯員, 你打算使用的服務機構能夠為你安排。請儘快告訴他們以便可以在預定時間前安排好傳譯員。

如果你在使用健康和社會關懷服務時遇上任何困難, 或想要一份‘在你的區域內怎麼獲得健康和社會關懷服務’的資訊小冊子, 請與考斯韋醫療健康和社會服務部的平等科聯絡, 電話: 028 276 61377。

郵政局

柯爾仁 Coleraine

地址: 16-18, New Row, Coleraine, BT52 1AA

電話: 0845 7223344

加瓦 Garvagh

地址: 70a, Main St, Garvagh, Coleraine, BT51 5AE

基利小分行郵政局 Kilrea PO

地址: 17, The Diamond, Kilrea, Coleraine, BT51 5QQ

電話: 028 2954 0200

朴特拉什郵政局 Portrush P.O

地址: 23, Eglinton St, Portrush, BT56 8DX

電話: 028 7082 3700

朴特斯圖爾特郵政局 Portstewart P.O

地址: 90, Promenade, Portstewart, BT55 7AG

電話: 028 7083 2001

加素路卡 Castlerock

地址: 4, Main St, Castlerock,

電話: 028 7084 8205

巴利文里 Ballymoney

地址: 11, Linenhall St, Ballymoney, County Antrim BT53 6DP

電話: 028 2766 6652

巴利保基郵政局 Ballybogey PO

地址: 102, Ballybogey Rd, Ballybogey, Ballymoney, County Antrim BT53 6PD

電話: 028 2074 1495

巴拿麼亞 Balnamore

地址: Balnamore Rd, Balnamore Village, Ballymoney, BT53 7PT

電話: 028 2766 3128

特窩卡 Dervock

地址: 10, Carncullagh Rd, Dervock, Ballymoney, BT53 8BT

電話: 028 2074 1330

阿穆爾 Armoy

地址: 15, Main St, Armoy, Ballymoney, BT53 8RF

電話: 028 2075 1200

莫西特 Mosside

地址: 20, Main St, Mosside, Ballymoney, BT53 8QJ

電話: 028 2074 1244

巴利卡素 Ballycastle

地址: 27, Ann St, Ballycastle, BT54 6AA

電話: 028 2076 2519

基爾 Quay

地址: 11, North St, Ballycastle, BT54 6BN

電話: 028 2076 2440

加拿尼維夫 Glenariffe

地址: 21 Main St, Glenariffe, Ballymena

電話: 028 2177 1307

古斯閑丹都 Cushendall

地址: 2 Coast Rd, Cushendall, BT44 0RU

電話: 028 2177 1624

古斯閑敦 Cushendun

地址: 5 Main St, Cushendun

電話: 028 2176 1355

布什米爾斯 Bushmills

地址: 67, Main St, Bushmills, BT57 8QB

電話: 028 2073 1230

教育

東北教育和圖書館局

教育處是本地方的教育和圖書館管理機構, 它包括其它區域, 柯爾仁, 巴利文里和莫伊爾。

教育處負責5-18歲孩子和青年人的教育。對於有關本地學校, 入學, 青年服務和其它支援服務的資料, 請聯絡

資訊員

東北教育和圖書館局NEELB

地址: County Hall縣政廳 182 Galgorm Rd, Ballymena, BT42 1HN

電話: 028 2566 2300

網站: www.neelb.org.uk

圖書館

圖書館是根據分行的大小和地點來提供廣泛的服務。會員服務包括免費借書/材料, 租用CDs, DVDs 和錄影帶, 及免費使用互聯網。

朴特斯圖爾特圖書館 Portstewart

地址: Town Hall城鎮廳, The Crescent, Portstewart, BT55 7AB

電話: 028 7083 2712

基利圖書館 Kilrea

地址: 27, The Diamond, Kilrea, Coleraine, BT51 5QJ

電話: 028 2954 0630

朴特拉什圖書館 Portrush

地址: 12, Causeway St, Portrush, BT56 8AB

電話: 028 7082 3752

柯爾仁圖書館 Coleraine

地址: Queen St, Coleraine, BT52 1BE

電話: 028 7034 2561

加索路卡圖書館 Castlerock

地址: 57, Main St, Castlerock, Coleraine, BT51 4RA

電話: 028 7084 8463

加瓦圖書館 Garvagh

地址: Bridge St, Garvagh, Coleraine, BT51 5AF

電話: 028 2955 8500

巴利卡素圖書館 Ballycastle

地址: 5, Leyland Rd, Ballycastle, BT54 6DT

電話: 028 2076 2566

巴利文里圖書館 Ballymoney

地址: Queen St, Ballymoney, BT53 6JB

電話: 028 2766 3589

布什米爾斯圖書館 Bushmills

地址: 44 Main St, Bushmills, BT57 8QA

電話: 028 2073 1424

古斯閑丹都圖書館Cushendall

地址: 26 Mill St, Cushendall, BT44 0RR

電話: 028 2177 1297

考斯韋學院Causeway Institute

學院提供教育和訓練給年齡16歲或以上的成人, 課程有兼職和全日制選擇。它有兩個校園 - 柯爾仁 (Coleraine) 和巴利文里(Ballymoney) 。 一些課程可以減收費,費用要根據課程的本質或學生的狀況而定。

它們也提供英文班。

柯爾仁校園 Coleraine

地址: Union Street, Coleraine, BT52 1QA

電話: 028 7035 4717

巴利文里校園Ballymoney

地址: 2 Coleraine Road, Ballymoney, Co Antrim, BT53 8BP

電話: 028 2766 0401

就業

任何人在英國範圍內工作也有資格獲得某些就業條件。如果你需要更多的資訊或對你的就業有疑問和憂慮,可以使用以下服務:

全國最低工資熱線 National Minimum Wage Helpline -

獲得關於最低工資水平的資訊

電話: 0845 650 0207

法律中心- 移民問題和就業方面的輔導

電話: 028 90 244401

平等委員會- 因種族, 宗教信仰, 政治觀點, 性別, 婚姻狀況, 殘疾的歧視

電話: 028 90 500 600

勞資關係代辦處- 書面合同, 不合理的解雇等

電話: 028 9032 1442

莫爾仁市民諮詢局(參考上面)

稅務局- 參考下面

職業中心

職業中心是提供公眾就業服務,主要是幫助人們尋找工作 and 為僱主招聘職員。

本地職業空位是可以通過互聯網查出 www.jobcentreonline.com

社會保障代辦處

社會保障代辦處是一個公共團體，它的主要焦點是評估和發放社會保障津貼，提供關於各種各樣計劃的輔導和資訊。它在萬維網上提供不同語言的資訊傳單。
。 www.ssani.gov.uk

巴利文里職業和福利辦公室

地址:

37-45 John Street

Ballymoney BT53 6DT

(028) 2766 0100

柯爾仁職業和福利辦公室

地址:

Crown Buildings

Artillery Road

Coleraine

BT52 2AA

電話: (028) 7034 1000

稅務局

稅務局是一個公共機構，負責決定應有稅收，確保僱主為僱員繳納正確數目的稅額和國民保險。

他們負責一系列的事項，包括所得稅、國民保險、兒童補助金、其他企業援助。

柯爾仁稅務局查詢處，

地址: Fern House, 1A Adelaide Avenue, Coleraine, BT52 1AJ

電話: 0845 302 1481

聯絡:

國民保險註冊- 所有工作者必須登記, 並且支付國民保險

繳納款額 0845 915 7006

稅務補助 0845 603 2000

所得稅 0845 302 1482

全國最低工資 0845 600 0678

兒童補助金 0845 603 2000

自己評估 0845 900 0444

工會

很多個體參加工會是因為他們想在工作方面得到保護和輔導。其他各種各樣的事項也能得到支援, 包括薪水和服務條件、不合理的開除、解雇、健康與安全等。

愛爾蘭國會工會

在愛爾蘭共和國和北愛爾蘭, 國會作為愛爾蘭工會單一的中央管理機構的組織, 它代表了將近734,842位職工的利益。

地址: 3, Crescent Gardens, Belfast 貝爾法斯特, County Antrim BT7 1NS

電話: 028 9024 7940

網站: www.ictuni.org

聯合運輸和總勞工會

地址:

102 High Street

Belfast BT1 2DL

電話: 028 9023 2381

地址:

2, Ballymoney Rd, Ballymena,

County Antrim BT43 5BY

電話: 028 2565 6216

網站: www.tgwu.org.uk

其它機構

北愛爾蘭少數民族聯會

一個以會員為主、代表北愛爾蘭少數民族的中央管理機構的志願組織。

服務/活動包括:

潛能建立、政策和資訊、網路聯系、培訓、種族平等服務, 政治避
護者和難民服務, 移民輔導服務

地址:

NICEM

3rd Floor Ascot House

24-31 Shaftesbury Square

Belfast貝爾法斯特

BT2 7DB

電話: (028) 9023 8645/ (028) 90319666

廿四小時緊急電話號碼: (028) 90 242025

只給政治避護者和支援服務使用

網站: www.nicem.org.uk

多元文化資源中心

多元文化資源中心是一個地區性的組織, 它為黑裔和少數種族社區和個人提供代言及促進人權和平等的服務。

地址

MCRC

9 Lower Crescent

Belfast貝爾法斯特BT7 1NR

電話: 028 9024 4639

網站: www.mcrc-ni.org

突隆南區就業計劃South Tyrone Empowerment Programme

S.T.E.P.位於突隆縣(Co.Tyrone)的鄧加倫(Dungannon),它是一個社區發展和培訓組織,施行北愛爾蘭的唯一移民勞工支持計劃。計劃的一部份是提供移民支援中心(國民保險註冊、學校註冊、房屋和一般諮詢等)、就業權利提供所、英語為說其它語言(ESOL)培訓、家庭支援、傳釋服務、社區/政策和語言發展活動。他們雇用了幾位雙語職員,當客戶使用他們的服務時他們會有傳譯員的支援,雖然此服務是在鄧加倫地區,但是他們的外展服務也延伸到北愛爾蘭內其它的地區。

聯絡地址:

Unit T7, Dunganon Business Park

2 Coalisland Rd,

Dunganon

Co Tyrone

BT71 6JT

電話: 028 877 29002

網站: www.stepni.org

柯爾仁多元文化論壇

一個最近建立的合作伙伴組織, 它確定新公民和已成立了的小組的需要, 並提供引導性的意見和遊說, 改進這些小組的一般服務質量。

柯爾仁市政府 發展服務組,

轉: 東尼·麥光尼高 (Tony McGonigle)

電話: 028 7034 7034

考斯韋華人福利協會Causeway Chinese Welfare Association

地址: 11-13 Main St, Castlerock, BT51 4RA

電話: 028 7084 8830

公共交通

有公共汽車(奧斯特巴士Ulsterbus)和火車(北愛爾蘭鐵路)服務, 從柯爾仁的一個中央站開始運行。 欲索取時間表可以打下面的電話或透過網頁索取:

也可以使用出租汽車(的士) - 可以通過電話目錄或網站找出資料: www.yell.com

珍時交通公司Translink

公共汽車和火車中心,

地址: Railway Place, Coleraine, BT52 1PQ

電話: 028 7032 5400

網站: www.translink.co.uk

所有珍時交通(Translink)公共汽車和火車時間表也可以通過他們的呼叫中心查詢。

電話: 028 9066 6630

開啟時間: 星期一至星期日

上午七時至下午八時